

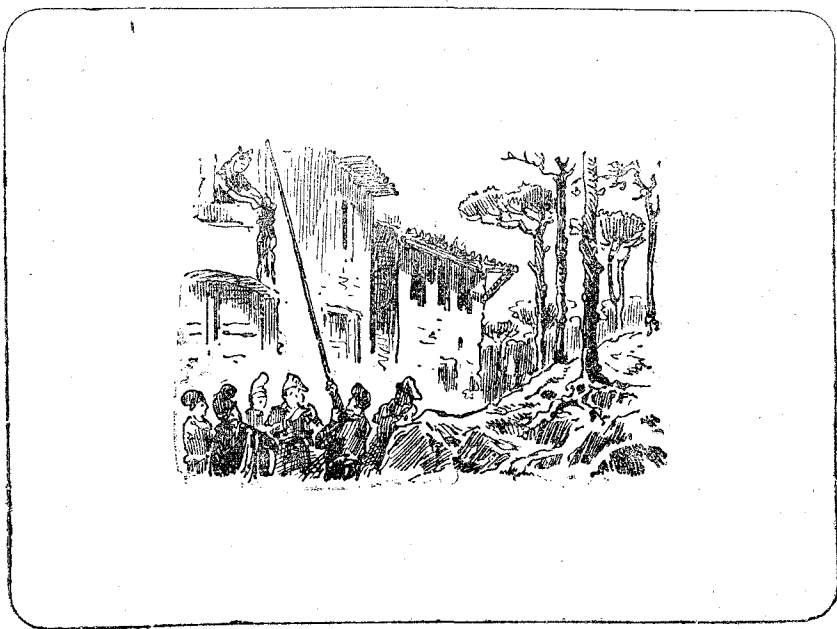


LA VEU DEL VALLÈS

SETMANARI IL·LUSTRAT

LITERARI Y DEFENSOR DELS INTERESSOS MORALS Y MATERIALS DE LA COMARCA

COSTUMS DEL VALLÈS



CARAMELLAS.—(Dibuix de V. M. M.)

COSTUMS DEL VALLÈS

Las Caramellas son una d' aquestas costums que encara se conservan en la terra vallesana. Per aixó nosaltres, sempre atents á tot lo que sia mostrar á la publica consideració las costums y manera de ser de nostra comarca benvolguda, insertém lo present grabat en la que. la destra má del artista nos exposa de una manera gráfica, un apunte de tant típica costum.

Los nostres lectors podrán avuy contemplar dit cuadro, puig que sabém que en aquesta vila la secció coral del Centre Católich surtirá á cantar las millors pessas de son repartori; estrenantne alguna que, pera aquesta diada expresament han après.

CARAMELLAS

Mati de matinadeta
al peu de ta finastreta
los camillayres venim;
despértat, nina joliva,
que la fadrinalla arriba
ab lo cistelló guarnit.

Aleluya cantan
angelets del cel
los aucells respónen,
los fadrins també.

Bella Pasqua es la primera,
sonriu que la primavera
li fá al mon escampant flors;
cants d' aucells l' espay omplenan,
plens d' olors los ayres venen
y de goig saltan los cors.

Aleluya cantan
angelets del cel,
los aucells responen,
los fadrins també.

Deu te dó, gentil poncella,
la mes garrida y mes bella,
ab que s' engarlanda Abril,

Deu te dó en esta diada
de grac as una rosada,
tan gran com lo meu desitj.

Aleluya cantan
angelets del cel,
los aucells responen,
los fadrins també.

Cistelló que amunt rúmbeja,
flors y cintas galaneja
y plomalls y serrellats;
cada flor, cada cinteta,
cada serrell es, nineta,
un cor que per tu daleix.

Aleluya cantan
angelets del cel,
los aucell responen,
los fadrins també.

Preu en poch de lo que 'ns posas
al cistell, las mes hermosas
de las cintas y las flors,
y si 't plau flors y cintetas
serán, nina, cadenetas
per unir los nostres cors.

Aleluya cantan
angelets del cel,
los aucells responen,
los fadrins també.

Si una flor veus, nina amada,
que la altre mes capsada
y olorosa, per tu n' es;
si la prens, Pasqua florida
podré dir qu' es en ma vida,
dos cops la que celebrem.

Aleluya cantan
angelets del cel,
los aucells responen,
los fadrins també.

Adeu, poncella galana.
la mes bella y mes ufana
que obrirá lo sol de Maig;
Deu te dó goig y alegría
y 't deix' veure, vida mía,
moltas Pascuas y molts anys.

Aleluya cantan
angelets del cel,

los aucells responen,
los fadrins també.

F. UBACH Y VINYERA.

LA SERRAVELLA

Costums populars del Vallès.

Lo dia que parteix pe 'l mitj la Quaresma es un dimecres. Al lusiva es tal vegada a aqueixa partió la festa que 'ls noys del Vallès cada any celebren per dita diada baix lo nom de Serravella. Alguna ploma més ben trempada que la meva pot ser ho aclareixi. Per ma part lo que puch y me atreixo a fer es una lleugera descripció de la tant alegre festa de la infancia. A la manera que 'ls fadrins y fadrinas disfrutan quinze días avans d' arribar a la festa major pensant ab la cobia, embalat, catifas y vestits; als noys també se 'ls veu pintada la satisfacció avans del dia de la Serravella, pensant ab los companys de la colla, banders, faixa lós, xarroteres, serra, cistell, ous, butifarra, quartos, nous, pansas... Cada dia se reuneixen los tres, quatre, cinch ó més que componen la colla, a lo menos duas vegadas pera parlar de qui será lo abanderado, qui portará lo cistell, qui la serra, quinas aucas de rodolins son més bonicas pera fer la bandera, quin papé pintat escaurá més a las aucas, als faixa dós, xarrateras y al cistell; lo qual resolt, donant cantitats iguals, se compra y arregla. Sols falta allavors repassar la cansó que més avall transcriuré, qu' es la propia de la festa. La lit vigilia de la Serravella, los noys no poden dormir pensant en la satisfacció que sentirán l' endemá: aixis es, qu' encara la padrina ó la mare no acaban de baixar y d' encendre las calumtxas ó garbons pera fer las farinetas ó sopas, ja hi son ells ab la roba sota la xella (encara que hajan somiat lladres ó altrás cosas de por); y miran tot sovint per las esclétxas de la porta si 's fa clar. Nat lo dia, se re-

uneixen, cada hu porta lo que li correspon y comensan la tasca passant per las casas, si 'ls volen fer serrar. A la casa que 'ls diuhen que serrin, agafan una fusta ó tronch y, tot serrant, cantan junts la següent cansó:

Serra la vella (1),
caldo d' estella;
mestressa portéu ous,
que demá será dijous,
mestressa portéu cansalada,
que la serra está embussada;
mestressa portéu vi,
que la serra no vol segui;
caritat senyora,
caritat si os plau,
que veniu de Roma,
que portéu corona
de Sant Nicolau:
¡Visca la paul
Pansas y figas
Nous y olivas
mel y mató
que tot será melló.
Del calaix ó 'l calaixó,
vingan, vingan,
vingan, vingan;
del calaix ó 'l calaixó,
vingan ous al cistelló.
Del calaix ó la calaixera,
vingan, vingan,
vingan, vingan;
del calaix ó la calaixera,
vingan ous a la cistella.

Si 'ls fan caritat se segueix cantant:

La piu, piu,
la piu, piu,
polls y llocas,
polls y llocas;
la piu, piu,
la piu, piu,
polls y llocas
tot fós viu.
Aqui baix a la riera
hi ha un home que 'ns espera
ab un grapat d' atmetilas a la ma,
que 'ns vol apedregá;
coia un ca, com un gos,
com un perru, perru, perru;

(1) Si hi ha joves ó fadrins, s' acostuma afegir:

Serra la jova
caldo de polla;
serra 'ls fadrins
caldo de colomins.

com un ca, com un gos,
com un perru rabiós.

Si no 'ls fan caritat, s' en van tot cantant y aixecant veu á mida que s' allunyan de la casa:

La cloch, cloch,
la cloch, cloch,
polls y locas,
polls y locas;
la cloch, cloch,
la cloch, cloch,
polls y locas
tot fos mort.

VICENTS PLANTADA Y FONOLLEDA.

Abril, 1897.

EFEMÉRIDES VALLESANAS

Mes d' Abril

Día 11.

1774. *Privilegi.*—La reyna Elionor promet y jura als prohoms del castell de la Roca y de sos termes, que lo mer imperi y qualsevol jurisdicció y los emoluments d' ella devallants, pertanyen á la Royal Corona, de la que no 's poden separar.

Día 12.

1815. *Naixement.*—Sabadell té la gloria de veure neixer, aquell qui devia ser nomenat per Pio IX, general de las Escuelas Pias, anomenat Joseph Calasanz y Casanovas.

Día 13.

1613. *Encàrrech.*—Tingudas certas dimensions alguns convents de Barcelona y son Consell, las portaren á la decisió de Roma; i' assumpto era complicadíssim y la persona més significada ab que 's pensá pera ilustrar al tribunal de la Ciutat eterna, era un fill de la terra vallesana, encara que resident á Barcelona, N' Esteve Gelabert Bruniquer, de Granollers. En efecte, en lo dia de la efeméride, la ciutat de Barcelona acull altra volta al eruditíssim Bruniquer, després de prop de tres anys d' au-

sencia á Roma, gestionant lo predit assumpto y altres.

Día 14.

1714. *Guerra de successió.*—Lo coronel Amill, desde Vinyó, fa á saber als Consellers de Barcelona, que ab un destacament passá á las parts del Vallés y de la Marina, pera animar los pobles y replegar lo major número de gent possible; empero, diu, al arribar á Plegamans, caygué una pluja tan forta, que m' obligá á fer nit á Caldas. En aquet punt signé hostilitat per i' enemich i' endemá mateix: eran las tropas de González, acampadas á Sabadell.

Día 15.

1096. *Consagració.*—A instancia de l' ilustre cavaller Gerbert Huch y de sa muller Legarda, es consagrada la iglesia de Sant Martí de Sorbert (Tarrassa), pel bisbe de Barcelona, anomenat Folch.

Día 16.

1714. *Guerra de successió.*—Signé fatal la estada, á Caldas, del coronel Amill. Mentres se las havia ab lo general González, sapigué que Bracamonte, altre general á las ordres de Felip V, feya via de Centellas cap al cantó de Caldas. Tant s' insistí en la noticia, que en aqueix dia «pasí á reconeixer las avingudas, comunica, pera sostenir la gent y haventme adelantat sol, encontrí ab cuatro fusellers del enemich á distancia de vuit á deu passas, encaraas las armas; regoneixent mon perill, girí la grupa ab apresurada fuga, disparantme al mateix temps; romperen una cuixa á mon cavall, que milagrosament me tregué dos tirs de fusill del perill, que cayent poguí traure las pistolas de las fundas, llansantme per las montanyas de Gallifa á peu... Afegeix després que, havent sigut ajudat per los seus, hi hagué un «encontre en lo que 's perderen alguns cinch mosos y Francisco Peracolls de Malla, de descuit acutxillat, y segons noticiass, ha ja acabat en lo patibol de la forca, per ser home conegut en defensa de la Patria.»

Dia 17.

1877. *Títol.*—Desde aquesta fetxa, Sabadell pot honorarse ab lo títol de ciutat. Semblant distinció fou concedida per N' Anfós XII.

Dia 18.

1708. *Guerra de successió.*—Ramon de Vilana Perlas, 's dirigeix en nom del rey als Consellers de Granollers, á fi de que proveheixiu á la cavallería que hi ha de guarnició. Un quintá de farratje, diu, es lo que cada cavall necessita; á Tarragona, afegeix, s' ha ajustat á ral, y á aquest preu es lo que 'ls hi pagarà, mitjansant los corresponents rebuts, la Proveeduría General, entenentse que van á cárrech del Conseli los gastos de sega y entrega.

Dia 19.

1338. *Administració municipal.*—Un document de tal fetxa, diu que per concessió reyal, la vila de Tarrassa, podia administrarse desde dos anys endarrera per quatre jurats y deu concellers ab unió del Batlle.

Dia 20.

1384. *Privilegis.*—Havent hostatjat la vila de Tarrassa al rey en Martí, concedeix diferents privilegis com á reguneixement per l' aniversari que 'n aquest dia celebrava en sufragi de la reyna Elionor, sa mare.

J. MASPONS Y CAMARASA.

Granollers.

CRÓNICA

Ab la solemnitat dels demés anys s' ha celebrat en aquesta vila las funcions de Setmana Santa.



En la societat "La Violeta", y en lo Saló de c'an Cot, s' han organissat pera las d' avuy y demá bonicas y divertidas funcions.



Santa Perpétua.—Divendres de la setmana última tinguérem la satisfacció de salu-

dar á D. Claudi Miquel, metje, que per espay de quatre anys exercí la medicina en aquest poble, y que degut á son saber y bon catácter adquirí una grossa clientela y totas las simpatías dels pobles ahont ell visitaba.



Polinyá.—Lo divendres de la darrer setmana morí lo Rvnt. don Joseph Cuadras Rector de aquest poble. Era un sacerdot amable bondados y caritatiu. Durant los anys que hi ha estat de rector fen moltas milloras á la Iglesia, fent construir un nou cementiri además é interesantse molt perquè 's fés la carretera de Sabadell á Granollers, de manera que tot nostre poble plora sa mort. (D. E. P.)



Moncada.—Després de la ressenya que en altre número anterior férem del programa de las festas que aquesta població celebrá ab motiu de serli regalada una imatge del Sagrat Cor de Jesús, y com á digne fi de la Santa Missió que durant quinze días se doná per los Pares de Sant Vicens de Paul, no 'ns resta dir res més que superá l' esplendor y solemnitat de dit acte á las esperansas que tenian sos organissadors, á qui felicitem.

Los forasters dels vehíns pobles foren molts. Durant la Setmana Santa las festas religiosas que seguínt lo mateix ordre dels demés anys tingueren lloch resultáren també importants y solemnes.

Lo darrer diumenge tingueren lloch los exámens de las noyas educadas per las Germanas dominicas d' aquesta població; acte que resultá sumament concorregut assistinhi las autoritats y personas de significació de la localitat.

Al felicitar de tot cor á ditas Germanas y molts especialment á sa digna Mare priora fem vots pera que per molts anyc pugan continuar educant las noyas que demá han de ser digne hornament de las llars de nostra estimada població.



Mollet.—A las vuit del diumenge 4 del corrent ab solemne ofici tocat ab quatre violins, un violoncel-lo, un baig, acompanyantlos lo distingit jove d' aquí don Joseph Durán ab

l' armonium, celebraren sa primera comunió los noys y noyas.

A la tarde després de una conmovedora plática, que 'ls feu lo Pare Joaquim Comas, Missioner del Sagrat Cor de Maria, renovaren las promesas fetas en lo Sant Batisme. ¡Deu físsi siguin perseverants en ellas!

Las festas religiosas que durant la Setmana Santa se celebraren en nostra parroquial foren molt solemnes seguint la costum dels demés anys.

A la tarde prengueren la paraula en las conferencias que dona lo *Centre Catalá*, á més del president, lo jove Joseph Prats y Padró, los noys Joseph Solá, Jaume Maurell y Miquel Prats y Padró. Parlaren sobre geología, historia del Baig Vallés, modo com etractat y considerat l' agricultor, origen de la bandera catalana per Vifret, del compte Borrell, dels 561 quintás de plata que sobrá á la provincia de Barcelona pagats tots los gastos, y com Catalunya y las demés regions poden fer las elecciones d' ajuntaments y representants sense cap disgust, presió, escándol.....

La *Associació La Paz* doná una vetllada. Tots los temas y tarjeta d' invitació están escrits en catalá, essent pronunciats en lo mateix idioma. No hi faltá 'l coro.

Com que tant lo president com lo director del coro dihuen que 'ls agradan los principis catalanistas, principalment lo según qu' es soci del *Centre Catalá* confían los aymants dels seus fills é interessos que perseverarán defent-santlos.



Barbará.—Ab motiu d' inaugurar-se la *La Creu del terme* parroquial d' aquest poble, s' han organissat hermoses festes, á las que, ab entussiasme digne de lloa hi prent part tothom.

La benedicció tindrà lloch avuy diumenge de Pascua, día 18, á dos quarts de cinch de la tarde, en quina hora reunidas las Autoritats y demés personas convidadas en l' Iglesia, se dirigirán ab professó al "Padró," lloch ahont s' aixeca la nova Creu.

Al arribarhi se destapará la Creu procedintse immediatament á la benedicció. Acaba-

da aquesta una gran massa coral composta del coro de l' "Associació de Católics," de Sabadell, y l' Escolanía que dirigeix lo Mestre Ferrer, cantarán baix la direcció de tan aplaudit Mestre y acompanyats per l' orquesta *Fatxendas*, un preciós himne.

Benehirá la Creu lo molt Illtre. Sr. doctor don Jaime Quintana, Pvre., Canonge de la Catedral de Barcelona, delegat del Senyor Bisbe.

Per las noticias que doném ja 's por compondrer cuant gran es entre nosaltres l' entussiasme. Tothom se prepara per lluhir com se mereix tan simpática festa, y tractar també com se mereixen, als molts forasters que en la tarde de avuy, honrarán sens dupte ab sa presencia, nostra festa y nostra poble.

En atent ofici LA VEU DEL VALLÉS ha sigut convidada, lo que no cal dir que corresponen á tant honor procurarém assistirhi.



Ab dos bonicas y variadas funcions ha actuat en lo teatro de Casa Cot la companyia que dirigeix lo senyor Miquel Sirvent.

Se hi representaren *Para casa de los padres*, *Lo Somni de la Ignocencia*, *Término medio* y *Chateaux Margaux*, sarsueletas que agradaren molt lo mateix que la pessa; *Mátalas Calandu!* en la que se hi distinguiren las senyoras Castillo y Garcia y las jermannas Valor.

La concurrencia ne surti complascuda.

L' ESTIBORAYRE.

FREDERICH SOLER

Tenim lo gust d' insertar la còpia del ofici abque á son temps nos honrá l' Alcaldía.

enviántnoslo, y que rebé de la *Comissió Executiva del Monument á Frederick Soler*.

Está escrit en catalá y diu aixís:

M. Iltre. Sr:

Es condició dels pobles que havent tingut un passat gloriós desitjan conservar-lo ó reconstituir-lo, perpetuar la memoria dels homes que ab la seva abnegació ó ab la seu geni hajan sigut ornament de la época en que han viscut; al honrar la memoria d' un benefactor, d' un savi ó d' un artista, s' honora un poble á si mateix, ja que s' acredita de just y d' agrahit y, de passada, deixa un exemple durable pera que 'l imiten las generacions esdevenidoras

Una de las figuras més importants y que més retelleu y popularitat han obtingut en nostres dias á Catalunya, es sens dupte en *Frederick Soler*, personificació la més alta del Teatre Catalá, ja qu' ell trobant la institució en sas primerias, ab la forsa del veritable geni, en poch temps va durla á ser admirada no sols dels propis sino també dels estranys, llegant á la posteritat un treball fecundíssim que ja al neixe se va encarnar en nosaltres saturant l' atmósfera d' aquesta terra, en termes de que pocas vegadas un home y la seva pátria 's troban tant identificats.

Regoneixent, donchs qu' está en la conciencia de tots los nostres compatricis que l' aixecar un monument al inolvidable poeta es un deute que s' imposa, espera confiadament aquesta Comissió que tothom hi contribuhesca, cada hú en la mida de las sevas forsas, per lo que 's dirigeix á V. S. com á moltas altres entitats, demanantli que 's servesca fixar ab quant vol figurar en la llista de subscripció que al efecte s' ha dignat inaugurar lo Excm. Ajuntament de Barcelona.

Deu quart á V. S. molts anys.

Barcelona, 27 de Febrer de 1897.—Lo Alcalde Constl. President, J. M.^a Nadal.—Lo Secretari, Lluís Noguera.

LA VEU DEL VALLES accedint al prech

de la Comissió Executiva del Monument á n' en Frederick Soler, y corresponent á lo indicat per aquesta Alcaldia, obra en sas columnas una llista de subscripció quina cantitat total se entregará al President de nostra Corporació municipal, á fi de que la remeti á dita Comissió.

A VALLVIDRERA

I

Montanya bonica, perla catalana
la dolsa natura teixeix tas garlandis.
Aquí tot s' hi troba, tot hi trau brotada:
jardins, flors, arbredas y auras embaumadas.
T' aixecas airosa demunt la mar blava
mentres Barcelona 's condorm á tas plantas
y ab los jofius boscos y ab tas flors boscanas
n' ets la diadema d' aquesta encontrada.
Salud Vallvidrera! benhajas, benhajas!

II

Los qui á la natura rendim homenatge.
los qui ab l' armonia gossém de tos marges
venim y en tos boscos de ufanós brancatge
llohém al Altíssim lo cor espiyantne
Primavera eterna tenan tas montanyas,
mostrant á tot' hora sos hermosos salzers
romanins flayrosos, aucellets cantayres
y aygua saniosa, fresca y regalada.

III

Aquí s' hi respiran dolsas alenadas,
tot pren nova vida, tot pren nova sava
respirant la essencia sempre perfumada
dels pins y dels roures esclatants d' ufana.
Montserrat altívol afanyós t' esguarda
enviante onadas d' alé que 'ns ubr aga
mentres Barcelona somrihent d' esperansa
espera 'l nou dia, espera nova auba.

IV

Aquí l' honradesa no ha finit encara,
la fe encara niuha en tas llars cristianas,
la creu del Altíssim tos portals senyalan
y ornan las finestras del llorer la branca.
Als filis d' eixa terra no 'is manca coratge
que s' han fet atlétichs per tas serraladas,
trescant per sos boscos, saltant sas montanyas
y nodrintse sempre ab l' amor de patria.

V

Los minyóns del poble son ben be de casa
roja barretina rumbejan encara,

duhen á l' orella lo brotet d' aulfabrega. vejenshi velletas ab caputja blanca. En aplechs y festas moventne gatzara ballan las fradrinas sempre enamoradas cantantne joyosas alegres corrandas j cansons de la terra no heu mor pas encara!

VI

Bella Vallvidrera! que Deu guarde ufana ta hermosa boscúria, ta tradició santa. Ell fassi que sempre ne sías com ara creyent, senzill, lliure y allunyat d' oratjes. Ell fassi que sempre la gent ciutadana vingui 'ls jorns de festa per més esplayarse a gosar tos boscos y á ferne fontadas que així 'ls bons aprenen lo bell á estimarne. Sala: Vallvidrera, benhajas, benhajas!

J. BLANCH y ROMANI.

SECCIÓ AGRICOLA

ABRIL

Conreu dels camps.—Se sembran los estivatjes, com son, canem, lli, blat de moro, mongetas de primera cullita, remolatxas, mill, panís, escayola y patatas.

Vinyas.—Avans de mitj mes en los passos calents, y á últims en los templets, deul en ensofrarse los brots dels ceps, procurant barrejar en lo asofre, de un dos al tres per cent de sulfat de coure en polvo, lo qual servirà com auxiliar á las sulfatacions que en lo mes vinent se expressarà, tindrán de practicar-se contra lo mildiu; y eixos ensoframents deurán repetir-se quan los rahims estarán en flor, augmentant la dosis de sulfat de un tres al quatre per cent, y després quan los expressats rahims haurán pres una tercera part de son desenrotllo, barrejjant en ella de un quatre al cinch de dit sulfat, lo qual ademés se lo in licat referent al mildiu. servirà per combatir lo corch, floridura y varias enfermetats que directament perjudican als rahims. Si sobrevenen plujas després de fetas las anteditas asofradas, convindrà repetir las sens tardansa.

Arbres.—A los presseguers quasi tots lo anys tot seguit de brotats, se 'ls hi posa un pulgó á las fullas, las quals se 'ls arrugan, causant molts perjudicis als fruyts, é impi deixen lo desenrotllo dels mateixos arbres, y per evitarho convé ruixarlos tres vegadas ab lo intermedí de quince á vint días de una á l' altre, empleant pasta de la Palmera.

La preparació d' aquesta pasta se fa dissolvent una arroba de ella ab mitja carga d' aygua, y practicada aquesta mescla, s' en

treuen dos porrons, los quals se barrejan ab altre mitja carga d' aygua, que es la que servirà per ruixar los citats arbres, pues de carregar més dosis de pasta de la que resulta segons la precitada composició, se corre 'l perill de cremarse lo fruyt.

Hortas.—Se sembra la coliflor primerenca, las cols tardanas d' estiu, setsevenmaneras petita y grossa, pastanagas petites, remolatxas de taula, xirivias, julivert, serfull, murritort, rucas, agrellas, creixems, etc., y se plantan escarxofers valentse dels rebrots.

Jardineria.—Se sembran las mateixas llavors de flors de estació que en lo Mars, y també algún arbusto de jardí, com son letrina ó cresta de gall, poligana, dagmiana, las mimosas y tota classe de aromers, begonias de cabessa y molta part de coníferas y de arbres resinosos,

En últims del mes se poden posar margaritas ó corretxetas als rosers, magnolias, ficus, aralias y á molts classes de arbustos y arbres de adorno.

Es lo millor temps de plantar totas las colocasias, lliris d' aygua y molts altres plantas que son de cabessas grossas

Se empeltan los rosers y 's pot comensar á empeltar tarongers de totas las varietats conegudas.

Mercat de Granollers del dia 14 Abril

Preus de la cuartera en pessetas.

Blat, .8.—B at de moro, 10'50.—Cigrons, 25.—Cibada, 8.—Favas, 12.—Favons, 13.—Monjetes: Dragona, 30; Paretana, 21'75; Ganxet, 3; Ciragirada, 28; Renech vermell y Renech blanc, 42 y 29; Manresana, 22.—Ordi, 8'50.

Preus del quintá en pessetas.

Patatas. Marquesas, 4'50; Bolado vermell, 4'75; Bolado blanc, 3'75; Pallaresa, 3'75; Ull fondo, 5; Bufet, 5'50.

Vessas, 15.

Hi hagué molts contractacions.

Santoral de la Setmana

Diumenge 18.—PASCUA DE RESURRECCIÓ.—Sant Eleuteri b. y sa mare Sta. Antia mr.

Dilluns 19—St. Lleó IX p. y cf., St. Hermógenes y St. Vicens, mrs. *S' l en Tauro.*

Dimars 20.—Sta. Ignés de Monte-Pulciano vg.

Dimecres 21.—St. Anselm b. y dr.—*Anima.*

Dijous 22.—Sts. Soltero y Cayo pp. y mrs.

Divndres 23.—St. Jordi mr., *patró del principat de Catalunya.*—*Quart menguant á las 9 h. 35 m. de la nit, en Aguari.*

Dissapte 24.—St. Fidel mr. y Stas. Bona y Doda vgs.

Imprempta de M. Ribera, Sant Domingo, 34.-Sabadell.